

Sunset times:

Today—8:44pm

Friday December 31—8:45pm

# Church Bulletin

52 / 2021

December 25 / 25 grudnia

„Naśladujcie Boga jako ukochane dzieci. Żyćcie też w miłości, podobnie jak Chrystus. On nas ukochał i dla naszego ratunku dobrowolnie złożył siebie Bogu na ofiarę niczym piękny zapach”.

—Efezjan 5:1-2

PL

„Jezus nas kocha. On oczyszcza nasze serca i pomaga nam chodzić w miłości. Niechaj więc miłość, którą nosimy i przekazujemy innym, będzie pachnącą ofiarą dla Jezusa. Amen”. —GOD TV Daily

“Therefore be imitators of God as dear children. And walk in love, as Christ also has loved us and given Himself for us, an offering and a sacrifice to God for a sweet-smelling aroma.”

Ephesians 5:1-2


NKJV

“Jesus, loves us. He purifies our hearts and helps us to walk in love. May the love we carry and release to others be a fragrant offering to Him today. Amen.” —GOD TV Daily

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church  
Polski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego  
100 James Street, Dandenong VIC, 3175

W [www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)  Dandenong Adventist

Senior Pastor: Roman Chalupka  0432 058 233

Intern / Youth Pastor: Josh Stadnik  0430 412 418



Szkoła Sobotnia – godzina 9:30  
Nabożeństwo (kazanie) – godz. 11:00  
Uroczystość Wieczery Pańskiej

Combined Communion Service  
at 11:00am



—Ilość uczestników nabożeństwa  
jest NIEOGRANICZONA.



—There are no capacity limits.  
All are welcome!

—Obowiązuje założenie maseczki —  
chyba że ktoś jest zwolniony z  
powodów zdrowotnych.

—A mask must be worn — unless  
someone is exempted for health  
reasons.

—Pamiętajmy o obowiązku  
rejestracji przy wejściu do kościoła.

—Kindly scan the QR code when  
you check in for church.

## dary

## offering

### dzisiaj

### today

—Szkoła Sobotnia – Dary 13. soboty  
—Nabożeństwo—Lokalny zbór

—Sabbath Sch.—13th Sabbath Offering  
—Church service—Local church budget

### za tydzień — 1 stycznia

### next week—January 1

—Szkoła Sobotnia  
—Budżet lokalnego zboru

—Sabbath School  
—Local Church Budget

#### OPCJE SKŁADANIA DARÓW:

- Koperty zborowe
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:  
BSB 033-341 597491

#### GIVING OPTIONS:

- Church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account  
BSB 033-341 597491

*Niech światło jasnijące ze Słowa Bożego będzie błogosławieństwem  
dla każdego uczestnika dzisiejszego nabożeństwa.*

*Let the light shining from the Word of God be a blessing for  
each person participating in the service today.*

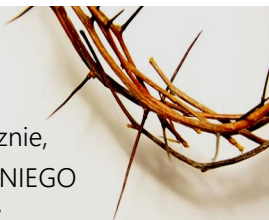
## Uroczystość Wieczery Pańskiej — DZISIAJ podczas nabożeństwa

Podczas Uroczystości WIECZERZY PAŃSKIEJ wspominamy dramatyczne momenty z życia Pana Jezusa, które doprowadziły do Jego męczeńskiej śmierci, ale również uświadamiamy sobie, że wtedy gdy umierał na krzyżu, ogarniał Swoją wielką miłością także nas żyjących tu i teraz. I to jest powód naszej ogromnej dla Niego wdzięczności, którą pragniemy wyrazić uczestnicząc w tej uroczystości.

**Umywanie nóg** (obrzęd pokory): Jezus ustanowił służbę mycia nóg, aby wyrazić przez to odnowione oczyszczenie, wyrazić gotowość służenia sobie nawzajem w pokorze podobnej do Chrystusa i jednocześnie nasze serca w miłości; obrzęd ten ma miejsce przed uczestnictwem w Wieczery Pańskiej.

**Wieczera Pańska:** nasze spożywanie przaśnego chleba i niefermentowanego soku winogronowego reprezentuje udział w symbolach Ciała i Krwi Jezusa jako wyraz wiary w Niego – naszego Pana i Zbawiciela.

„Jezus umarł  
za ciebie publicznie,  
więc nie żyj dla NIEGO  
tylko prywatnie”.



## Transfer członkostwa Pierwsze powiadomienie

Rada Zboru rekomenduje do odgłosowania przekazanie LISTU ZBOROWEGO dla siostry Eweliny Pytel do Zboru Kościoła ADS w Pszczynie, Polska.

Ewentualne uwagi proszę zgłaszać do Pastora lub Starszego Zboru, podczas tygodnia.

Głosowanie będzie miało miejsce za tydzień, w sobotę 1 stycznia 2022.

— Sekretarz Zboru



Zapraszamy do Księgarni Zborowej, gdyż nadeszły:

- lekcje Szkoły Sobotniej na I kwartał 2022,
- książki z pobudkami porannymi na rok 2022,
- nowe numery Znaków Czasu,
- Głos Adwentu.

—Marzena Kania

## Nabożeństwo Noworoczne Piątek, 31 grudnia, godzina 19:00

Pragniemy spędzić wspólnie ostatni dzień starego roku dziękując naszemu Bogu za Jego prowadzenie każdego dnia.

Przybądźmy więc na to miejsce z radością i dziękczynieniem.

## 13. sobota — DZISIAJ

### Wydział Północnoazjatycko-Pacyficzny

#### PROJEKTY:

- Centrum Adwentystycznego Stylu Życia w Ulan Bator, Mongolia
- Centrum Opieki dla Dzieci Imigrantów w Ansan, Korea Południowa
- Centrum Misyjne Yeongnam w Daegu, Korea Południowa
- Miejskie ośrodki wpływów w miastach: Taipei, Tainan i Kaohsiung, Tajwan
- Internetowy program ewangelizacyjny docierający do internetowego pokolenia, Japonia

*Wesprzyjmy pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.*

Kilka ciekawostek z krajów Wydziału Północnoazjatycko-Pacyficznego

#### Mongolia:

- Mongolia znana jest jako “Kraina jeźdźców”, a liczba koni w Mongolii przewyższa liczbę osób. Konie służą do transportu, oraz produkcji mleka i mięsa.
- Tradycyjny dom mongolski znany jest jako “ger”, bardziej znany na Zachodzie przez rosyjskie określenie “jurta”. Ger przypomina namiot z drewnianej ramy pokrytej filcem; materiały te są bardzo lekkie, dzięki czemu można je łatwo transportować.
- Rosyjscy misjonarze rozpoczęli pracę adwentystyczną w Mongolii w 1926 roku. Po rządach komunistycznych adwentyści powrócili w 1991 roku.


#### Korea

- Koreańczycy uwielbiają kimchi, tradycyjne sfermentowane koreańskie danie—przystawka z warzyw. Od kimchi z kapusty lub rzodkiewki po ogórkowe, istnieje około 250 różnych rodzajów tego przysmaku.
- Liczba “4” jest uważana w Korei za bardzo pechową. W windach przycisk na czwartym piętrze jest często wyświetlany jako litera “F” lub nie ma czwórki w ogóle.
- W Korei, gdy się urodziłeś, jesteś już uważany za jednorocznego.


#### Japonia

- W Japonii jest 97 kościołów, dających liczbę 15,151 członków. Przy populacji 125,310 000 — na każdego Adwentystę przypada 8,270 Japończyków.
- W starożytnej Japonii zwyczajem kobiet było przyciemnianie zębów czarnym barwnikiem, ponieważ białe zęby uważano za brzydkie. Ta praktyka trwała do końca 1800 roku.
- Chrześcijaństwo zostało po raz pierwszy wprowadzone do Japonii przez misję jezuitów w 1549 roku. Dziś chrześcijanie stanowią od 1 do 2.3%.
- Szintoizm jest główną religią w Japonii, praktykowaną przez prawie 80% ludności, ale tylko niewielki procent identyfikuje się w ankietach jako szintości.

—AdventistMission.org

**Polonijne spotkania**   
każdy piątek, godz. 7pm  
Kod: 547 866 4236

**Zebrania modlitwne**   
ŚRODY, godzina 7pm  
Kod: 547 866 4236

**Polskie audycje radiowe**   
każda ŚRODA 22.00–23.00  
na falach 92.3 FM



„Tak mówi Ten, który świadectwo daje o tych rzeczach: ‘Zaiste, przyjdę rychło. Amen’. I owszem przyjdź Panie Jezusie!” (Obj 22:20)

Jest to wspaniały werset, wart tego, by zakończyć nim rok. Zawiera ostatnią obietnicę i ostatnią modlitwę zapisaną w Biblii. Zanim zacniemy kolejny rok, pozwólmy by zapadła głęboko w nasze serca. Jest tu zawarta pewność powtórnego przyjścia naszego Pana. Oby każdy z nas odpowiedział na te słowa: „Amen, przyjdź, Panie Jezu”.

—Pr Paweł Ustupski

# PL / EN

## przed nami ... / upcoming events

24.12.21	Piątek/Friday	–Polonijne spotkanie na ZOOM
25.12.21	Sobota/Saturday	–13. sobota/13th Sabbath
25.12.21	Sobota/Saturday	–Wieczera Pańska/Communion Service
25—28.12	Saturday—Tues.	–Christmas Time
27.12.21	Pon./Monday	–ADRA Community Café & Relief Centre – CLOSED
31.12.21	Piątek/Friday	–Nabożeństwo Noworoczne/New Year's Eve Worship
01.02.22	Wtorek/Tuesday	–Zebranie Rady Zboru/Church Board Meeting
07.02.22	Pon./Monday	–ADRA Community Café & Relief Centre Re-Opening

## do twoich usług / in your service

### *Starsi Zboru / Elders:*

Henry Wawruszak (Head)  
Jacek Patryarcha  
Ewa Grzelak

*Sekretarz Zboru / Church Clerk*  
Marzena Kania

*Skarbnik Zboru / Church Treasurer*  
Wojtek Klauza

*Księgarnia Zborowa / Local ABC*  
Marzena Kania

*Szkoła Sobotnia / Sabbath School*  
Damian Wasilewski  
Marek Smalec

### *Starsi Diakoni / Leading Deacons*

Marek Fikiert  
Barbara Ostrowska

*Adsafe*  
Estera Klauza

*Służba Kobiet / Women's Ministries*  
Ewa Jozwiak

*Tabita / Tabitha Society*  
Violetta Czapnik

*Usługi Społeczne / Community Services*  
Małgosia Kelly

*ADRA Community Café & Relief Centre*  
Wojtek Klauza

*Church Bulletin:* Grażyna Jankiewicz 0418 595 414 [graciela6@gmail.com](mailto:graciela6@gmail.com)  
Podawanie ogłoszeń–do wtorku, 19:00 / Notices submission deadline: Tuesday, 9pm

Wszystkim czytelnikom Biuletynu — miłych urlopów  
i okresu świątecznego oraz wspaniałych doświadczeń z naszym Bogiem!

To all Bulletin readers — wishing you an abundantly blessed holiday  
season and the most wonderful experiences with our Lord.

## Combined Communion Service

TODAY @ 11:00am

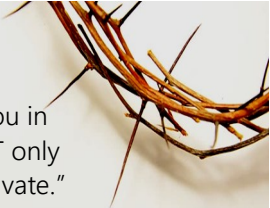
COMMUNION SERVICE will bring us back to the first Communion long time ago, when Jesus shared the bread and wine symbolising His death.

All are welcome to participate in it, the most special practice for followers of our Master.

**Ordinance of Humility** (Foot washing) – the Master ordained the service of foot washing to signify renewed cleansing, to express a willingness to serve one another in Christlike humility, and to unite our hearts in love; and is done prior to participating in the Lord's Supper.

**The Lord's Supper** – our partaking of the unleavened bread and unleavened grape juice represents a participation in the emblems of the body and blood of Jesus as an expression of faith in Him, our Lord and Saviour.

As we partake, we joyfully proclaim the Lord's death until He comes again.



"Jesus died for you in public, so DON'T only live for HIM in private."

## Transfer Out – First Reading

The church board recommended the membership transfer of Ewelina Pytel to Pszczyna SDA Church, Poland.

As the second reading and voting are planned next Sabbath, any comments need to be submitted to church Pastor or Elder during the week.

—Church Clerk

## New Year's Eve Worship Friday December 31 @ 7pm

We would like to express our thanks and glory to our God, who is leading us with His mighty hand through the roller coaster of our life.

—Church Clerk

## 13th Sabbath—TODAY Northern Asia—Pacific Division

### PROJECTS:

—Adventist Lifestyle Centre in Ulaanbaatar, Mongolia

—Care centre for immigrant children in Ansan, South Korea

—Yeongnam Mission Centre in Daegu, South Korea

—Three urban centers of influence in: Taipei, Tainan and Kaohsiung, Taiwan

—Internet evangelism program reaching the Internet generation, Japan.

*Let's support the work of God, to which we have all been called.*

## Mission Post, Northern Asia—Pacific Division

The first Adventist work in Mongolia was carried out by Russian missionaries, in 1926, operating out of Hailar in Manchuria, China. They

issued the first Seventh-day Adventist publications in Mongolian: a printed hymn, and four small tracts. Political changes made it impossible to work directly in the country, so work was started in 1930 for Mongols in Inner Mongolia (in northern China). In 1931, Otto Christensen established mission headquarters and a hospital in Kalgan.

In February 1943, during World War II, the leaders of the church in Korea were arrested by the Japanese police and held in prison until the end of the year. One died as a result of torture inflicted on him in prison, two others died soon after being released, and another later on. Altogether, about 40 Seventh-day Adventists were imprisoned for their faith. Many others fled to the mountainous regions of Korea and only returned to their homes once the war was over.

The headquarters of the Northern Asia-Pacific Division is located in Goyang, a city in the metropolitan area of Seoul, the capital of South Korea.

The first Seventh-day Adventist known to enter Taiwan was T. S. Wang, a colporteur from South Fujian, China in 1907. Despite persecution and imprisonment, he carried on his work and, by the time he left, in 1912, he had ten converts. Work was difficult in the area and, when work came to a standstill in 1942, during World War II, the membership was only 14. In 1948, after the war, the Taiwan Mission was established, and the first Seventh-day Adventist church on the island was organized in early 1949.

The Taiwan Conference has 58 churches, 28 companies, and a membership of 6,956. In a population of 23,593,000, that is only one church member for every 3,392 people.

Teruhiko H. Okohira (1865–1939) was born into an influential family in Satsuma Province, Japan. While attending business school in the United States he was converted first to Methodism and then, in San Francisco, he became a Seventh-day Adventist. He began to attend Healdsburg College and, in 1894, at the end of the school year, he made an appeal for someone to go back to Japan with him to spread the Adventist message. The president of the college responded and, in 1896, they were sent by the General Conference to Tokyo, Japan. In 1907, Okohira and another Japanese minister, H. Kuniya, were ordained as the first Japanese Seventh-day Adventist ministers.

—AdventistMission.org



Who would have had sufficient daring of imagination to conceive that God Almighty would have appeared among men as a little child?

We should have conceived something sensational, phenomenal, catastrophic, appalling!

The most awful of the natural elements would have formed His retinue, and men would be chilled and frozen with fear.

But, He came as a little child. The great God ‘emptied Himself’; He let in the light as our eyes were able to bear it.

—John Henry Jowett



He gives us hope  
When hope is gone  
He gives us strength  
When we can't go on  
He gives us shelter  
In the storms of life  
When there's no peace on earth  
*There is peace in Christ*

On daje nam nadzieję gdy nadzieja zniknie  
On daje nam siłę gdy nie możemy iść dalej  
On daje nam schronienie w życiowych burzach  
Gdy nie znajdziesz pokoju na Ziemi — znajdziesz pokój w Chrystusie

*Happy Birthday!*

*last week:*

Paweł Romańczuk 19.12  
Witek Wawruszak 19.12  
Isabella Kfoury 21.12

*next week:*

Jessika Korostenski 26.12  
Andrzej Tomasiuk 26.12  
Olga Chmur 27.12  
Helena Kamińska 3.1  
Alicja Pete (Wrzos) 4.1  
Karolina Zacharzewska 6.1

